

A G R E E M E N T
B E T W E E N
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MACEDONIA
ON COOPERATION IN THE FIELD OF CULTURE

The Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Macedonia (hereinafter referred to as the "Contracting Parties")

seeking to strengthen and develop friendly relations between the two states and their peoples;

convinced that the cultural cooperation will contribute to greater mutual knowledge and understanding,

have agreed as follows:

Article 1

The Contracting Parties shall promote the development of cultural ties between the two countries by:

- (a) encouraging and facilitating the direct cooperation, contacts and exchange of specialists between the institutions and organisations working in the field of culture of the two countries;
- (b) encouraging and facilitating the exchange of information about the culture of the two countries;
- (c) providing other measures to facilitate studies and researches in all fields of culture.

Article 2

The Contracting Parties shall promote direct contacts in the fields of literature and translation, the fine arts, theatre, cinema, architecture, museums and galleries, libraries and archives, as well as other fields of culture.

Article 3

The Contracting Parties shall promote participation of their representatives in seminars, conferences, competitions, exhibitions, meetings and other cultural events arranged in any of the two countries.

Article 4

The Contracting Parties shall promote direct cooperation between publishing organisations of the two countries, exchange of books, magazines and other publications.

Article 5

The Contracting Parties shall encourage exchange of experts and information on the issue of the protection of their cultural heritage.

Article 6

The Contracting Parties shall promote direct cooperation between professional associations and non-governmental organisations in all fields covered by this Agreement.

Article 7

The Contracting Parties shall promote direct cooperation between the national UNESCO commissions of the two countries.

Article 8

In the field of cultural cooperation, the Contracting Parties shall encourage youth cooperation and direct cooperation between competent authorities of the two countries responsible for youth affairs.

Article 9

Following their national legislation and international treaties that they are parties to, the Contracting Parties shall encourage cooperation between the appropriate authorities to ensure mutual protection of copyright and related rights.

Article 10

The activities covered by this Agreement shall be undertaken in accordance with the laws and regulations and international obligations of the corresponding state.

Article 11

(1) This Agreement shall come into force on the 15th day after the Contracting Parties notify each other on the fulfilment of the internal legal procedures required for this Agreement to come into force.

(2) This Agreement shall be valid for five years and shall be automatically extended for a further five-year period, unless one Contracting Party informs the other Contracting Party in writing about its intention to terminate the present Agreement six months before the end of its validity.

(3) The Agreement may be amended or supplemented by mutual written consent of the Contracting Parties. Any amendment or supplement to this Agreement shall become effective following the procedure set forth in paragraph 1 of the present Article.

Done at Vilnius on 01.05. 2012 in two copies in the Lithuanian, Macedonian and English languages. All texts are equally authentic. In case of any divergence in interpretation of this Agreement, the English text shall prevail.

**For the Government of
the Republic of Lithuania**

**For the Government of
the Republic of Macedonia**

